



**Житомирський
державний
університет імені
Івана Франка**



**Тернопільський
національний
педагогічний
університет імені
Володимира
Гнатюка**



**Київський
столичний
університет імені
Бориса Грінченка**

Littera Scripta Manet:

**Нові тенденції у перекладознавстві,
філології та лінгводидактиці у контексті
глобалізаційних процесів**

**Матеріали 3-ї Всеукраїнської науково-практичної
конференції здобувачів та молодих учених**

Житомирський державний університет імені Івана Франка,
5 листопада 2025 року

Житомир 2025

УДК 81'255:81'42:001.891

Н-76

*Рекомендовано до друку рішенням вченої ради
Житомирського державного університету
імені Івана Франка від «28» листопада 2025 року,
протокол № 22*

Рецензенти:

Антонюк Н. М., кандидат педагогічних наук, старший науковий співробітник, доцент, доцент кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка;

Могельницька Л.Ф., кандидат філологічних наук, доцент, декан факультету педагогічних технологій та освіти впродовж життя Державного університету «Житомирська політехніка»;

Соловйова Л.Ф., кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов Поліського національного університету.

Littera Scripta Manet : зб. наук. пр. за матеріалами 3-ї Всеукраїнської науково-практичної конференції здобувачів та молодих учених "**Нові тенденції у перекладознавстві, філології та лінгводидактиці у контексті глобалізаційних процесів**" / за ред. Полховської М. В., Борисенко Н.Д., Мосієнко О. В., Лисецької Ю. В. Житомир : ЖДУ ім. Івана Франка, 2025. Вип. 11. 406 с.

Збірник містить матеріали доповідей учасників 3-ї Всеукраїнської науково-практичної конференції студентів, здобувачів та молодих учених «Нові тенденції у перекладознавстві, філології та лінгводидактиці у контексті глобалізаційних процесів», яка відбулася 5 листопада 2025 року в Житомирському державному університеті імені Івана Франка в межах відзначення Міжнародного дня науки. Теми доповідей охоплюють лінгвістичну, перекладознавчу та лінгводидактичну галузі.

Матеріали друкуються в авторській редакції. За достовірність фактів, цитат,

власних імен, посилань на наукові та літературні джерела, інші відомості відповідають автори публікації.

Думка редакції може не збігатися з думкою авторів.

©Колектив авторів,2025

© Житомирський державний університет імені Івана Франка, 2025

ЗМІСТ

1. **Альошина К. О.** Інноваційні технології викладання перекладу з використанням онлайн-платформ і симуляцій 10
2. **Анишко С. І.** Врахування індивідуальних психолінгвістичних особливостей учнів у процесі вивчення іноземної мови 13
3. **Бабенко А. В.** Відтворення історичних реалій в українському перекладі роману Дани Шварц “Анатомія. Історія Кохання” 16
4. **Баранівська Д. В.** Алгоритм укладання електронного словника юридичної термінології на платформі Lexonomy 19
5. **Басараб В. С.** Emerging abbreviations in English twitter/x discourse: linguistic patterns and functions 21
6. **Бесараб Т. А.** Особливості присвійного відмінка в англійській 23
7. **Бобер О. О.** Власні назви роману Дж. Стейнбека "Of Mice and Men" та способи їхнього відтворення в українському перекладі 26
8. **Бобруєнко О. Р.** Генеза перекладацької думки: постановка проблеми 30
9. **Богач І. А.** Англомовна монологічна компетентність старшокласників як об’єкт педагогічних досліджень 33
10. **Бойко О. О.** Специфіка відтворення синтаксичних конструкцій роману С. Кінга “Керрі” в українському перекладі 35
11. **Бондаренко К.** Специфіка відтворення граматичних особливостей міжнародних документів українською мовою 38
12. **Борецька К. І.** Специфіка перекладу пісень в анімаційних фільмах 41
13. **Буєвич А. О.** Роль перекладу у локалізації цифрового середовища 43
14. **Булатова В. С.** Особливості та труднощі англо-українського перекладу рекламних повідомлень та слоганів. 46
15. **Василенко Є. В.** Inner prosody in silent poetry reading: the role of subvocalisation and imagined voice 49
16. **Василишин С. В.** The Line Between Accuracy and Atmosphere: Translating Forensic Realities in Simon Beckett’s the Chemistry of Death and Tess Gerritsen’s the Surgeon 51
17. **Вовкогон С. В.** Linguo-Psychological Foundations Of Conflict Communication 54
18. **Вождаєнко М. М.** Author’s Style in the Self-Help Book How to Set Healthy Boundaries by Chase Hill 55
19. **Гайченя В. С.** Особливості персонажного мовлення в творах Агати Крісті 58
20. **Ганістрат Н. Ю.** Мовна політика кечуа: мова як приклад культурної інтеграції 62
21. **Гільтай К. О.** Стилістичні та лексичні особливості перекладу протокольних промов у різних культурних контекстах 65
22. **Гнатюк Д.** Humorous Narrative In Modern American Novels and Rendering It In Ukrainian 67
23. **Горбань В. О.** The Impact of Artificial Intelligence Technologies on Practice of Literary Translation 70

24. Гриб К. А. Адаптація гумору в міжкультурному перекладі: проблеми та стратегії	73
25. Грінько О. В. Маянсько-іспанський контакт і топонімічна стратифікація в регіоні мая	76
26. Гром'як М. М. Методика формування лексичної компетентності старшокласників засобами цифрових ресурсів на уроках англійської мови	79
27. Даниляк Б. О. Translation Challenges in Cross-Cultural Adaptation of Audiovisual Content (A Case Study)	81
28. Денисенко А. Р. Семантичні особливості та проблеми перекладу фототермінів	84
29. Деревицька О. В. Відтворення реалій серіалу “Stranger Things” в українському Перекладі: Лінгвокультурологічний Аспект	87
30. Дмитришин В. С. Інтеграція автентичних матеріалів у процес формування англомовної лексичної компетентності в умовах кооперативного навчання	89
31. Драганчук О. В. Жанрово-стилістична специфіка субстандартної лексики у кінодискурсі	92
32. Дуб Д. Особливості відтворення лексико-стилістичних засобів у перекладі промов політиків	95
33. Дубель М. В. Відтворення термінів криміналістики в англо-українському кіноперекладі	99
34. Дубінський К. В. Проблеми перекладу пісенної лірики в англомовному мюзиклі: культурологічний аспект	102
35. Жеграй Н. Г. Підвищення ефективності навчання аудіювання засобами цифрової платформи ELLLO у старшій школі	105
36. Жигір А. А. Специфіка перекладу каламбурів: основні труднощі	108
37. Жила О. О. Англіцизми у сфері штучного інтелекту та цифрових технологій: нові тенденції іспанської лексики	110
38. Завадська Н. С. Rendering the Speech of American Teens And Adults in the 1960s and 1970s in Ukrainian Translation	112
39. Звіжинська В. В. Individual Reading In English Language Learning	115
40. Іванков В. М. Antonymous Substitution Application In Danielle Steel’s “Echoes” Translation Into Ukrainian	118
41. Іроутова Н. І. Лексико-стилістичні особливості клікбейтних заголовків в англомовних онлайн ЗМІ	121
42. Карпенко Ж. The Harm of Anglicisms to the Language and the Importance of Identifying Them for Translation	123
43. Квашук І. Г. Особливості впливу стереотипів на сучасні художні переклади з англійської мови	126
44. Кебець Д. О. Free Indirect Speech as a Tool for Conveying Emotions in Ukrainian: The Case of Meet Me Under the Northern Lights by Emily Kerr	128
45. Кир'янова Т. Лексичні підходи до перекладу медичних термінів та виразів	131

46.Киричук А. Б. Лексичні та граматичні особливості перекладу Європейської конвенції з прав людини	134
47.Клачко Л. М. Метод проєктів як інструмент розвитку діалогічного мовлення учнів старших класів	137
48.Козир Т. Rendering Wizards' Realia in Subversive by Col-Leen Cowley	138
49.Кондратюк О. Стратегії та трансформації при перекладі okazionalizmів	141
50.Космус С. В. Військовий переклад як засіб міжкультурної комунікації в умовах міжнародних операцій	144
51.Красноок Д. В. Комунікативні стратегії іспанськомовних соцмереж: прагматичний аспект	147
52.Кривошей В. В. Лінгвостилістичні особливості відтворення персонажного мовлення в англо-українському перекладі серіалу "FRIENDS"	150
53.Крушельницька К. З. Відтворення авторських неологізмів при перекладі фентезі трилогії «Хроніки Безночі»	153
54.Крушельницький Н. І. Інтеграція штучного інтелекту в художній переклад у контексті сучасного перекладознавства	155
55.Кулибаба В. О. Вплив перекладу на сприйняття серіалу «Картковий будинок» українським глядачем	157
56.Кунатовська Є. М. Цифрова платформа ELEXIS у контексті мовної освіти: можливості та перспективи	160
57.Купчинська Д. В. Лексико-стилістичні особливості перекладу гендерно маркованих елементів у рекламних текстах	163
58.Курушина К. В. Проблеми передавання імен персонажів у перекладі художніх текстів (на прикладі фентезі «Із крові й попелу» Дженніфер Л. Арментраут)	166
59.Лазарчук Я. О. Переклад американських художніх текстів першої половини ХХ століття українською мовою	169
60.Легка Л. В. Лінгвістичні особливості інтернет-медіа як нового формату масової комунікації	172
61.Лейковська Н. П. Rendering Dark Academia Style in Ukrainian: The Case of Alexis Henderson's 'An Academy for Liars'	174
62.Лисюченко З. В. Класифікація та роль обмежувальних часток у вираженні, фокусуванні та виділенні інформації	176
63.Лихотворик Є. В. Функціонування реалій у науково-фантастичному романі «Дюна» Френка Герберта: лінгвокраїнознавчий аспект	178
64. Ліхтанська А. О. Особливості українського перекладу політичних метафор у британській пресі на матеріалі промов Дональда Трампа	182
65.Ліщук Ю. В. Проблеми відтворення термінології у перекладі юридичних документів ЄС	185
66.Лозінська М. В. Teaching Writing to Young Learners With Special Needs in the Inclusive Classroom	188
67.Луцик Ю. О. Peculiarities of Intertextuality in the Women by Kristin Hanna and Ways of Its Rendering Into Ukrainian (191

68. Лучко О. О. Translation of Biological Terms	194
69. Маліновський І. В. Табуйована лексика в українських перекладах С. Кінга та А. Невілла	196
70. Мальченко Б. С. Культурні реалії в українському перекладі англomовних серіалів	199
71. Малярчук К. Д. Специфіка відтворення гендерних особливостей у перекладі роману Джейн Остін «Гордість і упередження» українською мовою	201
72. Мамчур Є. Р. Der Romane von e. M. Remarque: Besonderheiten der Übersetzung ins Ukrainische	205
73. Мамчур Ю. Р. Лінгвопрагматичний аналіз навчального контенту цифрових платформ для вивчення іноземних мов	207
74. Марічка А. А. Стилiстичні засоби як чинник формування ідіостилію Елізабет Гаскелл у романі «Північ і Південь»	210
75. Марчук В. О. Відтворення емоційної семантики німецьких фразеологізмів у перекладі українською мовою	213
76. Машталяр К. О. Difficulties In Learning English Vocabulary	217
77. Мельник А. А. Developing Students' Lexical Competence as the Basis of Foreign Language Acquisition)	219
78. Мельник В. О. Медіадискурс у сучасному інформаційному суспільстві	222
79. Мельниченко О. А. Семантична реалізація Modo Subjuntivo в іспанськомовному кінодискурсі	225
80. Міхальова А. О. Generational Representation in Media Discourse	228
81. Мороз А. Р. Норми вживання фемінітивів в іспанськомовному культурному просторі	232
82. Налисник В. В. Відтворення античного колориту у художніх творах	235
83. Нікітіна Є. В. Особливості перекладу словосполучень Business + Noun / Adjective	237
84. Ніколаєць Д. І. Рольова гра як засіб розвитку англomовного усного спілкування учнів старших класів	239
85. Нога К. В. Медична термінологія у фільмах і серіалах: що потрібно знати перекладачу та глядачеві	242
86. Нога К. В. Переклад радянських документів: компетенція білінгва чи професійного перекладача	245
87. Ноговська С. Г. Теоретико-методологічні засади перекладу гумору в іспанськомовній рекламі бобових	247
88. Огороднік Д. С. Використання інтерактивних засобів для розвитку інтонаційних навичок у німецькій мові	251
89. Олещенко Т. М. Функціонування англomовної суспільно-політичної термінології в міжнародних документах	253
90. Олійник С. Б. Developing Sociocultural Competence Through Foreign Literature	256
91. Островська О. А. Відтворення іронії в англо-українському публіцистичному перекладі	259

92. Охота Ю. В. Тактики перекладу як важливі поняття у сфері сучасного перекладознавства	262
93. Панфілова О. С. Відтворення етичних концептів в українському перекладі роману Айн Ренд «Атлант розправив плечі»	266
94. Паньків І. В. Формування лексичної компетентності учнів старших класів з використанням інтерактивних методів навчання	268
95. Пернікуза А. О. Негативний вплив соціальних мереж у процесі навчання іноземних мов в умовах сьогодення	270
96. Перчишин А. Р. Інтертекстуальність в художній прозі	273
97. Петришин Ю. А. Task-based language teaching in EFL instruction	275
98. Петровська О. О. Legal Translation as a Tool for the Protection of Animal Rights	277
99. Пінчук Ю. В. Прикладні аспекти та сучасні тенденції досліджень у сфері комунікативної лінгвістики	280
100. Піонтковська Я. В. Сучасні тенденції та труднощі перекладу художньої літератури	283
101. Погрібна Н. І. Translation of Military Jargon	286
102. Пожичкевич К. Р. Використання штучного інтелекту у вивченні англійської мови	289
103. Проботюк А. Особливості відтворення культурно маркованої лексики та ідіом в українському перекладі роману Джулії Квін «Герцог і я»	293
104. Пташник І. В. Історія розвитку юридичного перекладу	296
105. Пустовойт Є. М. Лінгвокультурний аспект перекладу реалій фентезійного світу українською мовою (на матеріалі трилогії Дж. Р. Р. Толкіна “Володар Перснів”)	298
106. Рибай С. І. До питання про переклад як вагомий інструмент декодування імпералістичних прагнень	301
107. Рудик Д. М. Використання Instagram як інструменту розвитку мовленнєвих умінь у старшій школі	304
108. Салій О. О. Особливості застосування лексико-граматичних трансформацій у перекладі роману «Червоні лубутени»	308
109. Салійчук Є. С. Відтворення емотивно-експресивної лексики в українському перекладі англійських телесеріалів	311
110. Сахневич К. А. Мова як носій ідеології: особливості відтворення стилю Джорджа Орвелла українською	314
111. Сервило Г. А. Культурні аспекти та переклад мовних особливостей роману «Макова війна» Ребекки Кван	316
112. Слівінська В. С. Методика формування німецькомовної граматичної компетентності учнів старших класів ЗЗСО (на прикладі німецьких прийменників)	319
113. Сміюн О. Мовні стратегії формування образу України в англійському медіадискурсі	322

114. **Сорока А.** Institutional constraints and personal agency in the linguistic development of contemporary British royal discourse based on Prince William and Prince Harry's public speeches 325
115. **Стаднік М.С.** Переваги використання коміксів для формування англомовної лексичної компетентності учнів старших класів 328
116. **Ступинець Х. В.** Проблемні аспекти перекладу гумору в книзі Террі Пратчетта «Химерне сяйво» 330
117. **Темборовська І. В.** Фразеологічні одиниці з компонентом на позначення явищ природи: перекладацький аспект 334
118. **Ткачук Ю. О.** Стратегії доместикації та форенізації в українському перекладі роману Колін Гувер *It Ends With Us* 336
119. **Толкач Б. О.** Переосмислення філології в умовах трансформації ринку праці 339
120. **Унгурян О.М.** Роль контексту у відтворенні багатозначних слів у перекладі 342
121. **Федірко С. А.** Lexical Competence Of Primary School Students 345
122. **Феттер М. Р.** Особливості відтворення англомовних назв анімаційних фільмів в українському перекладі 348
123. **Філоненко О.** Житомирський державний університет імені Івана Франка Лексико-граматичні особливості перекладу субтитрів 352
124. **Хома Р. І.** Структурно-семантичні особливості англійсько-українського перекладу військових неологізмів 355
125. **Хурс С. С.** Категорія умовності в сучасній лінгвістиці: до питання семантичних та граматичних ознак 358
126. **Цісар А. О.** Інтерсеміотична природа драми: переклад сценічних приміток та прагматичних компонентів 361
127. **Чайковська А. Т.** Прийоми перекладу стилістичних засобів у промові Сергія Жадана на врученні Премії миру 364
128. **Чепелєва Г. Б.** Проблема міжкультурної адаптації гумору в художньому перекладі 367
129. **Шакланова Є. О.** Проблема ретрансляції культурних реалій у художньому перекладі 369
130. **Шамрай Т. В.** Переклад пісень через призму культурних відмінностей 372
131. **Шароватова М. С.** Developing Students' Foreign Language Speaking Competence in the Process of Cooperative Communication in the EFL Classroom 375
132. **Шаясюк С. С.** Rendering Cultural Allusions In the Children of Paradise by Camilla Grudova 378
133. **Швидка-Плутус С. В.** Комунікативні стратегії англійськомовних запозичень в сучасній іспанській мові на матеріалі мережі TikTok 382
134. **Шевцова А. Ю.** The Role of the Idioms Etymology and Origin in Their Correct Understanding and 384
135. **Шеремета І. В.** Когнітивна метафора страху в українських перекладах сучасної англомовної прози 387

136.	Щіпна Х. Using Sketch Engine in Analysing Emotional Language in a Court of Thorns and Roses	390
137.	Юзько М. С. Міжкультурні виклики перекладу презентацій про сталий розвиток	395
138.	Якимова А. С. Одиниці перекладу та їх передача на українську мову на матеріалі мультфільму «Shrek (Шрек)»	398
139.	Ярмолицька С. І. Міжкультурні аспекти перекладу медичного кінодискурсу	401
140.	Яцкевич В. Ю. Частотний словник: концепція, статистичні параметри, типи, етапи укладання, сфери застосування	403

популяризація гуманітарної освіти через успішні кейси випускників, які реалізувалися в нових професіях.

5. Співпраця науки, освіти та бізнесу: створення спільних платформ, центрів компетентностей і дослідницьких ініціатив, де філологи братимуть участь у вирішенні прикладних завдань.

Гуманітарна освіта перестає бути «допоміжною» сферою й стає фундаментом для розвитку суспільства знань, в якому цінуються смисли, комунікація та етика. Філолог сьогодні – це носій мовної культури, творець інтелектуального продукту, який здатен поєднувати аналітичне мислення з творчістю, гуманітарну чутливість – із технологічними рішеннями [3, с.94]. Майбутнє філології – у гнучкості, міждисциплінарності, відкритості до нових форматів знання.

Література

1. Зубрицька М. Гуманітаристика: виклики сучасності. Львів: Видавництво УКУ, 2020. 312 с.

2. Кузьменко О. В. Професійна підготовка філологів у контексті сучасних викликів ринку праці / Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології, 2021. № 7. С. 121 – 132.

3. Мірошниченко І. Філолог у цифрову епоху: між словом і технологіями / Вісник Київського університету. Серія: Філологія, 2022. № 1. С. 87 – 95.

Унгурян О.М.

гр.БAM-23

Київський національний університет технологій та дизайну

Наук. керівник – доцент Вишневська М.О.

РОЛЬ КОНТЕКСТУ У ВІДТВОРЕННІ БАГАТОЗНАЧНИХ СЛІВ У ПЕРЕКЛАДІ

У епоху глобального інформаційного обміну точність мовленнєвої комунікації набуває особливого значення. Дане дослідження присвячене аналізу ролі контексту у перекладі англійських полісемічних слів та пошуку методів підвищення точності перекладу. Актуальність проблеми зумовлена тим, що

ігнорування контексту при перекладі багатозначних одиниць призводить до спотворення змісту та комунікативних невдач.

Спочатку розглянемо полісемію в теоретичному аспекті. Полісемія, тобто багатозначність - це властивість слова мати більше одного значення, переклад якого визначається контекстом. Іншими словами, полісемічне слово набуває певного значення за певної мовної ситуації, але всі його значення так чи інакше між собою пов'язані. Як зазначено Омаром А. Алхоніні в роботі про вирішення проблеми багатозначності у педагогіці перекладу, «This lack of awareness of polysemy leads to students not identifying the right meaning, which leads to mistranslation» [1].

Під час перекладу багатозначних слів контекст є ключовим для вибору точного значення. Ігнорування контексту призводить до неточного перекладу, тому важливо враховувати не лише слово, а й його оточення в реченні та тексті.

Як підкреслює у своїй роботі Юрченко Н. С. «*In the process of language learning and studying its vocabulary, the issues concerning the definition and usage of different words meanings in the relevant contextual variants become pertinent*» [3, с. 100], що означає: для повного розуміння і адекватної передачі полісемічного слова перекладач має врахувати його контекст та семантичний зв'язок з іншими одиницями речення.

Полісемія та культурний контекст вимагають врахування жанру, цілей тексту та аудиторії, оскільки переклад, ідеальний для одного типу тексту (наприклад, художнього), може бути неприйнятним для іншого (наукового). Розглянемо речення зі словом «*heart*» та його значення у реченнях різної тематики:

Ann spoke from the *heart* – Анна говорила від щирого серця

The patients *heart* rate increased significantly – Серцевий ритм пацієнта стрімко зріс. У прикладах порівнюються речення з художнього та медичного текстів.

Головною проблемою машинного перекладу є полісемія. Штучний інтелект часто неправильно перекладає багатозначні слова, що спотворює зміст

тексту і вимагає обов'язкового втручання людини-перекладача. Можемо розглянути цікаве слова «bank», у якого є значення «берег річки» або ж банк як «фінансова установа».

Todd sat by the *bank* of the river – Тодд сидів біля берега річки

She deposited money in the *bank* – Вона поклала гроші в банк

Можемо помітити, що значення в обох видах контексту відмінні, причому кардинально.

Мінал та Говіндраял зазначили, що системи, які займаються штучним перекладом, часто зазнають невдач із перекладом багатозначних слів, так як без знання контексті вибір еквіваленту стає складним процесом [2, с. 63].

Вище згадана думка демонструє, що навіть штучному інтелекту потрібно зосередитися на додатковому аналізі контексту для точного перекладу багатозначних слів.

Також, особливо важливим є розгляд вправ для підготовки студентів-перекладачів, для кращого розуміння змісту, та влучного використання значення багатозначного слова. На розгляд та виконання вони отримують вправи з реченнями різноманітних жанрів. До прикладу слово «*charge*» у творі художнього стилю має значення «напад», в той час як у тексті наукового стилю це ж саме поняття має значення «заряд».

Розглянемо:

The knight made a fierce *charge* – Лицар здійснив люту атаку

The battery has a high *charge* – Батарея має високий заряд

Так, можемо вважати, що для адекватного перекладу багатозначних слів необхідно враховувати контекст, жанр і призначення тексту. Така процедура забезпечує якісний та зрозумілий результат.

Висновок. Якісний переклад полісемічних слів вимагає гнучкого аналізу контексту, чого не може забезпечити штучний інтелект. Тому людина-перекладач, яка вміє враховувати семантику, жанр та культурні аспекти, залишається незамінною.

Література:

1. Alkhonini O. A. Addressing polysemy in translation pedagogy. *Asian-Pacific Journal of Second and Foreign Language Education*. 2025. Vol. 10, no. 1. URL: <https://doi.org/10.1186/s40862-025-00328-x> (date of access: 09.10.2025).
2. Meenal T S., Govindarajan P. The Challenges of Using Machine Translation While Translating Polysemous Words. *Studies in Media and Communication*. 2023. Vol. 11, no. 2. P. 63.
URL: <https://doi.org/10.11114/smc.v11i2.5944> (date of access: 09.10.2025).
3. Yurchenko N. S. Lexical polysemy in diachrony and synchrony. *Scientific Journal of National Pedagogical Dragomanov University. Series 9. Current Trends in Language Development*. 2022. No. 21. URL: <https://doi.org/10.31392/npu-nc.series9.2021.21.08> (date of access: 09.10.2025).

Федірко С.А.
гр. мСОАМ-23
Тернопільський національний педагогічний університет імені
Володимира Гнатюка
Науковий керівник – к. ф. н, доцент Кондратьєва Т. Б.

LEXICAL COMPETENCE OF PRIMARY SCHOOL STUDENTS

Communicative competence is the main goal of learning any foreign language, which means mastering the skill of intercultural foreign language communication. To communicate fluently in a foreign language, we have to be able to choose appropriate words from our vocabulary and use them correctly within a given context. Communicative competence includes lexical competence, which is a key factor in learning a foreign language [3, с. 98].

The quality of lexical skills and the amount of vocabulary knowledge are crucial, because the level of formation of **lexical competence** depends on this. In schools, learning vocabulary does not only consist of the mechanical memorization of a certain number of lexical units by the student. The authors of the methodology manual define